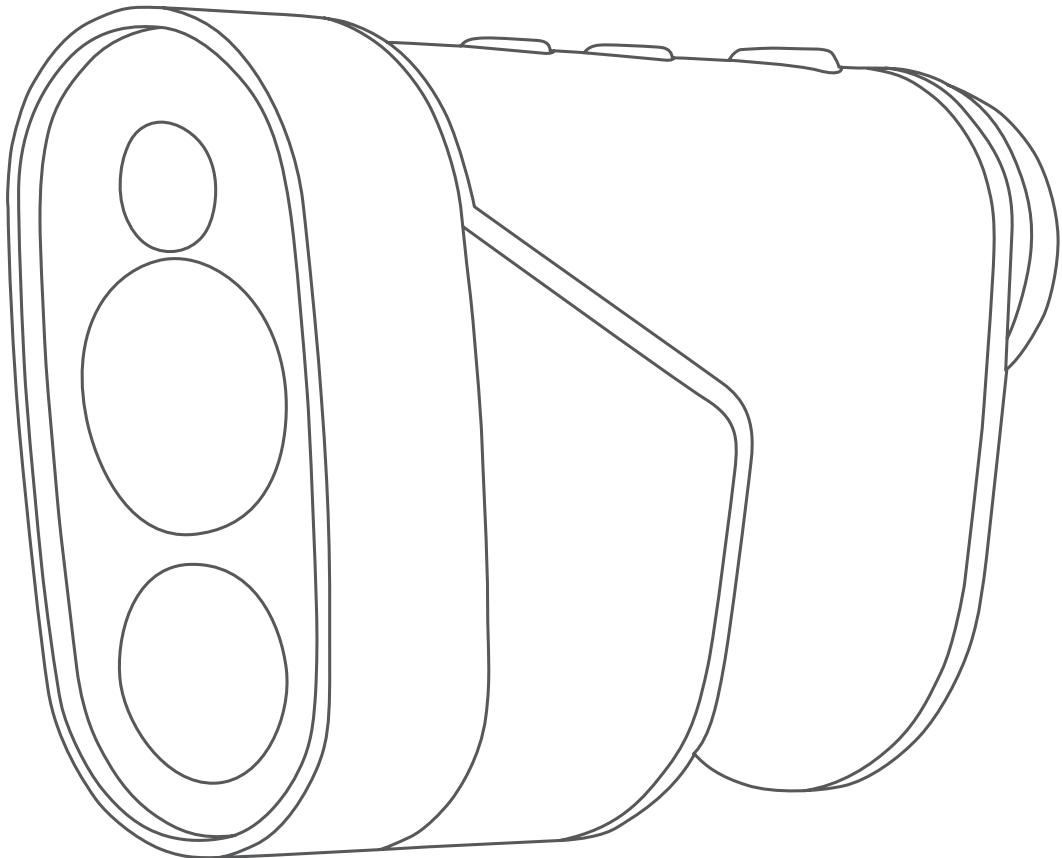


**GARMIN**<sup>®</sup>



# **APPROACH<sup>®</sup> Z80**

---

## **Manuale Utente**

© 2018 Garmin Ltd. o sue affiliate

Tutti i diritti riservati. Ai sensi delle norme sul copyright, non è consentito copiare integralmente o parzialmente il presente manuale senza il consenso scritto di Garmin. Garmin si riserva il diritto di modificare o migliorare i prodotti e di apportare modifiche al contenuto del presente manuale senza obbligo di preavviso nei confronti di persone o organizzazioni. Visitare il sito Web [www.garmin.com](http://www.garmin.com) per gli attuali aggiornamenti e ulteriori informazioni sull'uso del prodotto.

Garmin®, il logo Garmin e Approach® sono marchi di Garmin Ltd. o delle società affiliate, registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. Garmin Express™ è un marchio di Garmin Ltd. o delle società affiliate. L'uso di tali marchi non è consentito senza consenso esplicito da parte di Garmin.

Apple® è un marchio di Apple Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri Paesi. Windows® è un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri Paesi. Gli altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

# Sommario

<b>Introduzione .....</b>	<b>1</b>
Panoramica del dispositivo .....	1
Caricamento del dispositivo .....	1
Accensione del dispositivo .....	1
Modalità standby .....	1
LED di stato .....	1
Regolazione dell'oculare .....	2
<b>Giocare a golf .....</b>	<b>2</b>
Misurazione della distanza dal pin .....	2
Visualizzazione delle buche .....	2
<b>Punta un oggetto .....</b>	<b>3</b>
Misurazione della distanza dal target .....	3
<b>Personalizzazione del dispositivo .....</b>	<b>3</b>
Impostazioni .....	3
<b>Info sul dispositivo .....</b>	<b>3</b>
Manutenzione del dispositivo .....	3
Caratteristiche tecniche .....	3
Visualizzare le informazioni su normative e conformità .....	3
<b>Risoluzione dei problemi .....</b>	<b>4</b>
Precisione nel calcolo della distanza .....	4
Acquisizione del segnale satellitare .....	4
Il dispositivo non riesce a trovare campi da golf nelle vicinanze .....	4
Ripristino di tutte le impostazioni predefinite .....	4
Aggiornamenti del prodotto .....	4
Ulteriori informazioni .....	4
<b>Indice .....</b>	<b>5</b>



# Introduzione

## AVVERTENZA

Per avvisi sul prodotto e altre informazioni importanti, consultare la guida inclusa nella confezione del dispositivo.

## Panoramica del dispositivo



① △	Premere per aprire il menu e scorrere il menu delle opzioni.
② ▽	Premere per accendere il dispositivo. Premere per aprire il menu e scorrere il menu delle opzioni. Tenere premuto per spegnere il dispositivo.
③ -	Premere per misurare la distanza con il laser. Durante una partita di golf, la funzione flag finder si avvia automaticamente. Premere per selezionare le opzioni del menu.
④ Regolazione diottica	Ruotare l'oculare per mettere a fuoco lo schermo.
⑤ LED di stato	Visualizzare lo stato del dispositivo e della batteria.
⑥ Tappo protettivo Alimentazione Micro-USB e porta dei dati (sotto il cappuccio protettivo)	Sollevare per accedere alla porta di alimentazione micro-USB e dati. Collegare un cavo USB compatibile per caricare il dispositivo o trasferire i dati utilizzando il computer.
⑦ Etichetta dispositivo	Visualizzare l'identificazione e la certificazione del produttore. 

## Caricamento del dispositivo

## AVVERTENZA

Questo prodotto è dotato di una batteria agli ioni di litio. Per evitare possibili danni alla persona e al prodotto dovuti all'esposizione della batteria a calore eccessivo, conservare il dispositivo lontano dai raggi diretti del sole.

## AVVISO

Per evitare la corrosione, asciugare accuratamente la porta USB, il cappuccio protettivo e l'area circostante prima di caricare l'unità o collegarla a un computer.

Il dispositivo è alimentato da una batteria incorporata agli ioni di litio ricaricabile utilizzando una presa a muro standard (con apposito adattatore) o una porta USB di un computer.

**NOTA:** il dispositivo si ricarica solo nell'intervallo di temperature approvato ([Caratteristiche tecniche, pagina 3](#)).

- 1 Sollevare il cappuccio protettivo dalla porta USB.
- 2 Inserire il connettore più piccolo del cavo USB nella porta USB del dispositivo.
- 3 Collegare l'estremità grande del cavo USB a una fonte di alimentazione esterna, come un adattatore CA o una porta USB sul computer.
- 4 Caricare completamente il dispositivo.

**SUGGERIMENTO:** è possibile spegnere il dispositivo per caricarlo più velocemente.

## Risparmio energetico quando il dispositivo è in carica

Quando è in carica, è possibile spegnere lo schermo del dispositivo e disattivare tutte le altre funzioni.

- 1 Collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione esterna.
- 2 Tenere premuto ▽ per 4 - 5 secondi.  
Lo schermo si spegne e il dispositivo entra in modalità di risparmio energetico con ricarica della batteria.
- 3 Caricare completamente il dispositivo.

## Accensione del dispositivo

La prima volta che si accende il dispositivo, viene richiesto di scegliere la lingua, di selezionare l'unità di misura e di impostare la distanza del driver.

- 1 Premere ▽.
- 2 Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

## Modalità standby

Per preservare la durata della batteria, il dispositivo entra in modalità standby quando non viene utilizzato. Il dispositivo si riattiva quando si tiene premuto il pollice nella scanalatura sulla parte inferiore del dispositivo o si preme qualsiasi pulsante.



## LED di stato

Attività del LED	Stato
Blu fisso (per 5 secondi dopo l'accensione)	Il dispositivo è acceso.
Rosso e blu alternati (per 5 secondi dopo l'accensione)	La batteria è in esaurimento.
Spento	Il dispositivo è in modalità attiva.
Blu con lampeggio lento	Il dispositivo è in modalità standby.

Attività del LED	Stato
Rosso fisso (dopo aver tenuto premuto il pulsante di accensione)	Il dispositivo è spento.
Rosso con lampeggio veloce (collegato a una fonte di alimentazione)	Il dispositivo è in carica in modalità di risparmio energetico.
Blu fisso e rosso lampeggiante (collegato a una fonte di alimentazione)	Il dispositivo è in carica.
Rosso fisso (collegato a una sorgente di alimentazione)	La ricarica è completata.
Rosso con lampeggio lento	È in corso un aggiornamento software.

- ① Visualizza le distanze dall'inizio del fairway e la parte anteriore e posteriore degli ostacoli.
- ② Visualizza il numero della buca corrente.
- ③ Visualizza il par per la buca corrente.
- ④ Visualizza le distanze dalla parte anteriore, centrale e posteriore del green.
- ⑤ Visualizza le distanze layup dal centro del green.  
I colori indicano la distanza in metri o in iarde: rosso è 100, bianco è 150, blu è 200 e giallo è 250.
- ⑥ Visualizza la distanza del driver quando ci si trova sul tee box.

## Regolazione dell'oculare

Il dispositivo include un oculare regolabile (regolazione diottica +/- 4). Consente di mettere a fuoco lo schermo in base alla propria vista.

Ruotare l'oculare per mettere a fuoco lo schermo.

## Giocare a golf

### Selezionare Gioca a golf.

Il dispositivo acquisisce i satelliti e calcola la posizione. Viene selezionato il campo più vicino e la buca più vicina alla posizione corrente viene visualizzata automaticamente.

**NOTA:** è possibile selezionare un campo dall'elenco in presenza di più campi vicino alla posizione corrente.

## Misurazione della distanza dal pin

È possibile utilizzare la funzione flag finder per individuare la bandierina e misurare la distanza dalla posizione corrente al pin. Questa funzione consente di ottenere una distanza precisa dal pin senza considerare gli altri oggetti sullo sfondo.

1 Iniziare una partita di golf.

2 Allineare la griglia del rangefinder alla bandierina.

**NOTA:** per risultati ottimali, tenere fermo il dispositivo e allineare la griglia alla bandierina anziché al pin.

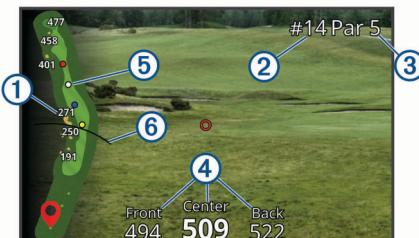
3 Premere  $\ominus$ .

Viene visualizzata la misurazione della distanza dal pin. Un arco rosso viene visualizzato sulla mappa in corrispondenza della distanza misurata dal laser. Se il dispositivo riesce a individuare la bandierina, viene visualizzata l'icona di una bandierina, l'arco della distanza in giallo e l'intera mappa delle buche passa automaticamente al primo piano del green.

**SUGGERIMENTO:** è possibile tornare alla vista delle buche puntando il dispositivo lontano dal green e premendo  $\ominus$ .

## Visualizzazione delle buche

Il dispositivo consente di visualizzare l'attuale buca di gioco e cambia automaticamente modalità quando ci si sposta su una nuova buca.



## Visualizzazione della distanza PlaysLike

La funzione della distanza "PlaysLike" tiene conto dei cambiamenti di quota del campo mostrando la distanza modificata dagli ostacoli e dal green. Anche le distanze misurate con il laser vengono regolate in base ai cambiamenti di quota.

1 Selezionare  $\triangle$  o  $\nabla$  per aprire il menu.

2 Selezionare Distanze PlaysLike.

Accanto a ciascuna distanza viene visualizzata un'icona.

▲	La distanza è maggiore del previsto a seguito di un cambiamento di quota.
■	La distanza è uguale a quella prevista.
▼	La distanza è inferiore del previsto a seguito di un cambiamento di quota.

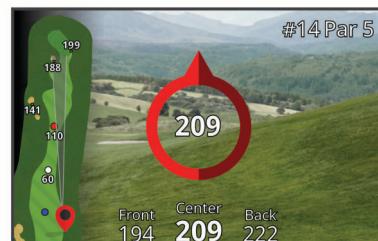
## Visualizzazione della direzione del pin

La funzione PinPointer è una bussola che fornisce assistenza direzionale quando non si è in grado di vedere il green. Questa funzione consente di allineare un colpo anche se ci si trova nel bosco o in un ostacolo di sabbia profondo.

**NOTA:** non utilizzare la funzione PinPointer mentre ci si trova nell'auto da golf. L'interferenza proveniente dall'auto da golf può influire sulla precisione della bussola.

1 Selezionare  $\triangle$  o  $\nabla$  per aprire il menu.

2 Selezionare PinPointer.



La freccia della bussola punta verso il luogo pin. Un cono viene visualizzato sulla mappa per orientarsi in direzione del pin.

**SUGGERIMENTO:** premere un tasto per tornare alla mappa delle buche.

## Attivazione del modo Torneo

Il modo Torneo disabilita le funzioni della distanza PinPointer e PlaysLike. L'uso di queste funzioni non è consentito durante le gare o i round con calcolo dell'handicap.

1 Selezionare  $\triangle$  o  $\nabla$  per aprire il menu.

2 Selezionare Impostazioni > Modalità gara.

## Cambio buca

È possibile cambiare buca manualmente dalla schermata di visualizzazione delle buche.

1 Selezionare  $\triangle$  o  $\nabla$  per aprire il menu.

2 Selezionare Cambia buca.

3 Selezionare un'opzione.

## Cambio di campo

È possibile cambiare campo manualmente dalla schermata di visualizzazione delle buche.

- 1 Selezionare  $\Delta$  o  $\nabla$  per aprire il menu.
- 2 Selezionare **Cambia campo**.
- 3 Selezionare un'opzione.

## Conclusioni di un round

- 1 Selezionare  $\Delta$  o  $\nabla$  per aprire il menu.
- 2 Selezionare **Esci**.

## Punta un oggetto

### Misurazione della distanza dal target

È possibile utilizzare il dispositivo per misurare la distanza dalla posizione corrente al target, ad esempio un driving range.

**NOTA:** il dispositivo misura distanze da 5 a 320 m (da 5,5 a 350 iarde).

- 1 Selezionare **Punta un oggetto**.
- 2 Allineare la griglia del rangefinder al target.
- 3 Premere  $\ominus$ .

Viene visualizzata la distanza misurata.

## Personalizzazione del dispositivo

### Impostazioni

Selezionare **Impostazioni**.

**Modalità gara:** consente di disattivare le funzioni della distanza PinPointer e PlaysLike. L'uso di queste funzioni non è consentito durante le gare (*Attivazione del modo Torneo*, pagina 2).

**Distanza driver:** consente di impostare la distanza media della pallina sul drive. Sul tee box questa distanza viene visualizzata in forma di arco sulla schermata delle buche.

**Calibrazione bussola:** consente di calibrare manualmente il sensore della bussola (*Calibrazione della bussola*, pagina 3).

**Sistema:** consente di configurare le impostazioni di sistema, come la lingua del testo sul dispositivo, le unità di misura e il formato dell'ora (*Impostazioni del sistema*, pagina 3).

**Info:** visualizza le informazioni sul dispositivo, ad esempio l'ID Unità, la versione software e le informazioni sulle normative e sul contratto di licenza (*Visualizzare le informazioni su normative e conformità*, pagina 3).

### Calibrazione della bussola

**NOTA:** è necessario calibrare la bussola elettronica all'esterno. Non sostare nelle vicinanze di oggetti che potrebbero influenzarne i campi magnetici, ad esempio autoveicoli, edifici o cavi elettrici in posizione elevata.

Il dispositivo è già stato calibrato in fabbrica e utilizza, per impostazione predefinita, la calibrazione automatica. Se PinPointer non funziona correttamente, ad esempio in seguito a spostamenti su lunghe distanze o sbalzi di temperatura, è possibile calibrare la bussola manualmente.

- 1 Selezionare **Impostazioni > Calibrazione bussola**.
- 2 Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

### Impostazioni del sistema

Selezionare **Impostazioni > Sistema**.

**Lingua:** consente di impostare la lingua del testo del dispositivo.

**NOTA:** la modifica della lingua del testo non comporta la modifica della lingua dei dati definiti dall'utente o della mappa.

**Unità:** consente di impostare l'unità di misura per la distanza.

**Formato orario:** consente di impostare il dispositivo per visualizzare l'ora in formato 12 ore o 24 ore.

**Ripristina predefiniti:** ripristina tutte le impostazioni del dispositivo ai valori predefiniti (*Ripristino di tutte le impostazioni predefinite*, pagina 4).

## Info sul dispositivo

### Manutenzione del dispositivo

#### AVVISO

Non conservare il dispositivo in ambienti in cui potrebbe essere esposto a temperature estreme per un periodo prolungato, al fine di evitare danni permanenti.

Evitare l'uso di detergenti chimici, solventi e schermi solari e insettifugi che possono danneggiare i componenti e le rifiniture in plastica.

Fissare saldamente il cappuccio protettivo per evitare danni alla porta USB.

Evitare urti eccessivi e utilizzare il prodotto con cura per non ridurne la durata.

### Pulizia del dispositivo

#### AVVISO

Non utilizzare un panno asciutto per pulire l'obiettivo. L'uso di un panno asciutto può danneggiare l'obiettivo.

Evitare l'uso di detergenti e solventi chimici che possono danneggiare le parti in plastica.

- 1 Pulire la parte esterna e l'obiettivo con un panno morbido, antiraffiglio, inumidito con acqua o alcool.
- 2 Asciugare la parte esterna e lasciare asciugare all'aria l'obiettivo.

### Conservazione a lungo termine

Se il dispositivo non viene utilizzato per diversi mesi, è necessario caricare la batteria ad almeno il 50% prima di riporre il dispositivo. Il dispositivo deve essere conservato in un ambiente fresco e asciutto, con temperature tipiche degli ambienti domestici. Ricaricare completamente il dispositivo prima di riutilizzarlo.

### Caratteristiche tecniche

Tipo di batteria	Batteria agli ioni di litio integrata, ricaricabile
Durata della batteria	Fino a 15 ore, uso tipico
Classificazione di impermeabilità	IEC 60529 IPX7 <sup>1</sup>
Intervallo temperatura di esercizio	Da -10° a 55 °C (da 14° a 131 °F) <b>NOTA:</b> se la temperatura interna supera la temperatura massima di funzionamento, il dispositivo si spegne automaticamente per proteggersi dal surriscaldamento.
Intervallo temperatura di ricarica	Da 10° a 45 °C (da 50° a 113 °F)

### Visualizzare le informazioni su normative e conformità

Le informazioni per questo dispositivo vengono fornite elettronicamente. Sono fornite informazioni sulle normative, ad

<sup>1</sup> Il dispositivo resiste all'esposizione accidentale all'acqua fino a 1 m per 30 min. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web [www.garmin.com/waterrating](http://www.garmin.com/waterrating).

esempio i numeri di identificazione forniti dall'FCC o dai marchi di conformità regionali, nonché informazioni sul prodotto e la licenza.

- 1 Selezionare **Impostazioni**.
- 2 Selezionare **Info**.

## Risoluzione dei problemi

### Precisione nel calcolo della distanza

Fattori esterni possono influenzare la precisione nel calcolo della distanza, ad esempio la luce ambientale, le condizioni meteo, la riflettività del target e la dimensione del target.

- Il dispositivo è in grado di calcolare distanze più lunghe dal target in condizioni di scarsa illuminazione, ad esempio nelle giornate nuvolose. La luce solare diretta riduce al minimo la capacità di calcolare una distanza.
- La pioggia riduce al minimo la capacità di calcolare una distanza.
- Il dispositivo è in grado di calcolare distanze più lunghe dal target quando questo è rappresentato da oggetti colorati, riflettenti e scintillanti. Gli oggetti scuri sono meno riflettenti e possono essere misurati a distanze più brevi.
- Gli oggetti più grandi sono più facili da individuare rispetto agli oggetti di piccole dimensioni. Ad esempio, è necessario individuare la bandierina anziché il pin.
- Il dispositivo è in grado di calcolare distanze più lunghe dal target quando l'angolo di misurazione è vicino a 90 gradi. Un angolo di misurazione inferiore limita la capacità di calcolo della distanza.

### Acquisizione del segnale satellitare

Il dispositivo potrebbe aver bisogno di una visuale completamente libera del cielo per acquisire il segnale satellitare. La data e l'ora vengono impostate automaticamente in base alla posizione GPS.

- 1 Recarsi in un'area all'aperto.  
La parte superiore del dispositivo deve essere rivolta verso il cielo.
- 2 Attendere che il rilevamento dei satelliti sia completato.  
Occorrono dai 30 ai 60 secondi per acquisire il segnale satellitare.

### Il dispositivo non riesce a trovare campi da golf nelle vicinanze

Se un aggiornamento dei campi viene annullato o interrotto prima del completamento, sul dispositivo potrebbero venire a mancare i dati del campo. Per ripristinare i dati del campo mancante, è necessario aggiornare nuovamente i campi.

- 1 Scaricare e installare gli aggiornamenti dei campi dall'applicazione Garmin Express™ (*Aggiornamenti del prodotto*, pagina 4).
- 2 Collegare il dispositivo in modo sicuro (*Scollegamento del cavo USB*, pagina 4).
- 3 Uscire all'aperto e avviare un round di golf di prova per verificare che il dispositivo trovi i campi nelle vicinanze.

### Scollegamento del cavo USB

Se il dispositivo è collegato al computer come unità o volume rimovibile è necessario scollarlo dal computer in modo sicuro per evitare perdite di dati. Se il dispositivo è collegato al computer Windows® come dispositivo portatile, non è necessario scollarlo in modo sicuro.

- 1 Eseguire un'operazione:

- Per i computer Windows, selezionare l'icona di **rimozione sicura dell'hardware** nella barra delle applicazioni e selezionare il dispositivo.
- Per i computer Apple®, selezionare il dispositivo, quindi selezionare **File > Espelli**.

- 2 Scollegare il cavo dal computer.

### Ripristino di tutte le impostazioni predefinite

**NOTA:** questa operazione elimina tutte le informazioni inserite dall'utente.

È possibile ripristinare tutte le impostazioni del dispositivo ai valori predefiniti.

Selezionare **Impostazioni > Sistema > Ripristina predefiniti**.

### Aggiornamenti del prodotto

Sul computer, installare Garmin Express ([www.garmin.com/express](http://www.garmin.com/express)).

Ciò consente di accedere in modo semplice a questi servizi per i dispositivi Garmin®.

- Aggiornamenti software
- Aggiornamenti dei campi
- Registrazione del prodotto

### Impostazione di Garmin Express

- 1 Collegare il dispositivo al computer usando un cavo USB.
- 2 Visitare il sito Web [www.garmin.com/express](http://www.garmin.com/express).
- 3 Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

### Ulteriori informazioni

- Visitare il sito Web [support.garmin.com](http://support.garmin.com) per ulteriori manuali, articoli e aggiornamenti software.
- Visitare il sito Web [garmin.com/golf](http://garmin.com/golf).
- Visitare il sito Web [buy.garmin.com](http://buy.garmin.com) oppure contattare il proprio rivenditore Garmin per informazioni sugli accessori opzionali e sulle parti di ricambio.

# Indice

## A

accessori **4**

## B

batteria **1**

carica **1**

conservazione **3**

buche, modifica **2**

bussola **2**

calibrazione **3**

## C

campi

riproduzione **2**

selezione **2, 3**

caratteristiche tecniche **3**

carica **1**

## D

dispositivo, manutenzione **3**

distanza, misurazione **2, 3**

## G

Garmin Express **4**

aggiornamento del software **4**

GPS, segnale **4**

## I

impostazioni **1, 2, 4**

impostazioni del sistema **3**

impostazioni dello schermo **2**

## M

mappe, simboli **2**

menu **1**

modalità risparmio energetico **1**

## P

personalizzazione del dispositivo **3**

posto della bandierina, vista green **2**

profilo utente **1**

## R

reimpostazione del dispositivo **4**

risoluzione dei problemi **3, 4**

round di golf, fine **3**

## S

segnali satellitari **4**

software, aggiornamento **4**

## T

tasti **1**

## U

USB, disconnessione **4**

## V

vista green, posto della bandierina **2**

[support.garmin.com](http://support.garmin.com)

